- 3. FEV 1961
Griffie
Coördinatie (2)

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 23 décembre 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950 établissant le taux normal des honoraires des personnes requises en raison de leur art ou profession, en matière répressive, a donné le 4 janvier 1961 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 23e december 1960 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1950 tot vaststelling van het normaal bedrag van de honoraria der personen opgeroepen in strafzaken wegens hun kunst of hun beroep, heeft de 4e januari 1961 het volgend advies gegeven :

I.

Le projet est dépourvu d'intitulé.

Il est proposé de rédiger cet intitulé comme suit: "Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950 établissant le taux normal des honoraires des personnes requises en raison de leur art ou profession, en matière répressive".

II.

Le premier alinéa du préambule gagnerait en précision s'il était complété par les mots "notamment l'article 1er", indiquant ainsi la disposition dans laquelle le Ministre de la Justice puise ses pouvoirs.

III.

Le deuxième alinéa du préambule devrait commencer par le mot "Vu".

IV.

Le troisième alinéa du préambule devrait indiquer l'intitulé de l'arrêté visé :

"Vu l'arrêté ministériel du 12 mai 1952 modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950 établissant le taux normal des honoraires des personnes requises en raison de leur art ou profession, en matière répressive".

.../...

V.

Le quatrième alinéa du préambule fait état de l'avis de la Commission des rais de justice en matière répressive. Selon l'article 1er de l'arrêté royal du 28 décembre 1950, c'est sur la proposition de cette Commission que le Ministre de la Justice peut établir le taux des honoraires, et c'est donc cette proposition qui doit être invoquée.

VI.

Le nouvel article 29bis prévoit des honoraires de 100 et de 150 frs, respectivement pour l'examen clinique de l'état d'ivresse et pour le même examen avec prélèvement d'un échantillon de sang.

Les honoraires qui sont établis par l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950 sont, en dehors de la majoration de 30 p.c. prévue par l'arrêté ministériel du 12 mai 1952, portés au double pour les prestations effectuées entre 22 et 8 heures.

En ce qui concerne les honoraires prévus au nouvel article 29bis, un alinéa particulier prévoit que le premier des deux honoraires est porté au double, et le second de 150 à 275 frs pour les prestations effectuées entre 22 et 8 heures.

La dérogation apportée à la règle générale du doublement est de peu d'importance, mais elle entraîne une modification de l'article 39 de l'arrêté ministériel, modification qui est prévue par l'article 1er, B, du projet.

.../...

L'arrêté se présenterait plus simplement et serait d'une application plus aisée si l'on admettait soit de donner 300 frs pour l'examen clinique avec prélèvement d'un échantillon de sang, effectué la nuit, soit de réduire l'honoraire de jour à 140 frs,de manière à ce que le tarif de nuit ne dépasse guère le chiffre proposé de 275 frs.

Si cette suggestion était admise, le second alinéa du nouvel article 29bis et la modification proposée à l'article 39 de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950 pourraient être omis.

VII.

Si, au contraire, la suggestion qui précède n'était pas reçue, il conviendrait de scinder l'article 1er du projet en deux articles :

"Article 1er.-

Un article 29bis et un article 29ter, rédigés comme suit, sont insérés dans l'arrêté ministériel du 29 décembre 1950 établissant ..., dont ils forment le chapitre Ier bis intitulé "Constat de l'état d'ivresse":

Article 29bis.-

...

Article 29ter.-

...

.../...

Article 2.-

L'article 39, alinéa 1er, du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

"Sauf dans le cas prévu à l'article 29bis, alinéa 2 ... ".

I.

Het ontwerp heeft geen opschrift. Voorgesteld wordt :

"Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1950 tot vaststelling van het normaal bedrag van de honoraria der personen opgeroepen in strafzaken wegens hun kunst of hun beroep".

II.

Het eerste lid van de aanhef zou nauwkeuriger zijn indien het werd aangevuld met de woorden "inzonderheid op artikel 1", ter aanwijzing van de bepaling waaraan de Minister van Justitie zijn bevoegdheid ontleent.

III.

Het tweede lid van de aanhef moet beginnen met de woorden "Gelet op".

IV.

Het derde lid van de aanhef moet het opschrift van het bedoelde besluit vermelden :

"Gelet op het ministerieel besluit van 12 mei 1952 tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1950 tot vaststelling van het normaal bedrag van de honoraria der personen opgeroepen in strafzaken wegens hun kunst of hun beroep".

.../...

V.

Het vierde lid van de aanhef verwijst naar het advies van de commissie voor de gerechtskosten in strafzaken. Volgens artikel 1 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 kan de Minister van Justitie het bedrag der honoraria vaststellen op voorstel van genoemde commissie. Het ontwerp dient zich derhalve op dit voorstel te beroepen.

VI.

Het nieuwe artikel 29bis kent honoraria van 100 en 150 frank toe, onderscheidenlijk voor het klinisch onderzoek van de staat van dronkenschap en voor hetzelfde onderzoek met het afnemen van een bloedstaal.

De honoraria die zijn vastgesteld bij het ministerieel besluit van 29 december 1950 worden, buiten de bij het ministerieel besluit van 12 mei 1952 bepaalde verhoging met 30 t.h., verdubbeld voor verrichtingen tussen 22 en 8 uur.

Ter zake van de in het nieuwe artikel 29bis bepaalde honoraria stelt een afzonderlijke alinea, dat het eerste van beide honoraria op het dubbele, en het andere van 150 of 275 frank wordt gebracht, een en ander voor verrichtingen tussen 22 en 8 uur.

De afwijking van de algemene regel, dat de honoraria verdubbeld worden, heeft weinig belang, maar leidt tot wijziging van artikel 39 van het ministerieel besluit. In die wijziging voorziet artikel 1, B, van het ontwerp.

.../...

Het ontwerp zou eenvoudiger geformuleerd en gemakkelijker toe te passen zijn, indien voor het nachtelijk klinisch onderzoek met afneming van een bloedstaal 300 frank werd toegekend, of indien het dagtarief tot 140 frank werd verminderd, zodat het nachttarief het voorgestelde bedrag van 275 frank nauwelijks zou overschrijden.

Wordt op deze wenk ingegaan, dan kan het tweede lid van het nieuwe artikel 29bis, alsook de voorgestelde wijziging van artikel 39 van het ministerieel besluit van 29 december 1950 vervallen.

VII.

In het tegenovergestelde geval dient artikel 1 van het ontwerp in twee artikelen te worden gesplitst :

"Artikel 1.-

Een artikel 29bis en een artikel 29ter, luidend als volgt, worden ingevoegd in het ministerieel besluit van 29 december 1950 tot vaststelling ..., waarin zij hoofdstuk Ibis vormen met als opschrift "Vaststelling van de staat van dronkenschap".

Artikel 29bis. ...

Artikel 29ter. ...

.../...

Artikel 2.-

Artikel 39, eerste lid, van hetzelfde ministerieel besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Behoudens in het geval bedoeld in artikel 29bis, tweede lid, ...".

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste-voorzitter,

P. DE BOCK, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE, raadsheren van State,

A. BERNARD, assesseurs de la section de législation,
Ch.VAN REEPINGHEN, bijzitters van de afdeling wetgeving,

C. ROUSSEAUX, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.
Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) C. ROUSSEAUX.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J. SUETENS.